PMLA

PUBLICATIONS OF
THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION
OF AMERICA

Edited by
GEORGE WINCHESTER STONE, JR.
Secretary of the Association

September · 1959
VOLUME LXXIV · NUMBER 4, PART 2

https://doi.org/10.1632/S0030812900172165 Published online by Cambridge University Press

PMLA

Issued five times a year during the months of March, May, June, September, and December by the Modern Language Association of America

(*Indices:* Vols. I–L, 1935, LI–LX, 1945)

EDITORIAL COMMITTEE

DON CAMERON ALLEN, 1961
Johns Hopkins University
G. E. BENTLEY, 1964
Princeton University
BENJAMIN BOYCE, 1963
Duke University
ROBERT G. DAVIS, 1961
Columbia University
ZBIGNIEW FOLEJEWSKI, 1964
University of Wisconsin
ALFRED FOULET, 1962
Princeton University
DONALD FRAME, 1963
Columbia University
GORDON S. HAIGHT, 1964
Yale University
FREDERICK J. HOFFMAN, 1959
University of Wisconsin
ROBERT A. PRATT, 1961
University of Illinois
CARL SELMER, 1962
Hunter College
WALTER SILZ, 1961
Columbia University
ROBERT E. SPILLER, 1960
University of Pennsylvania
LEO SPITZER, 1960
Johns Hopkins University

Articles intended for publication should be sent to the Executive Secretary of the Association, at the New York Office, for transmission to the Editorial Committee. Members only may contribute articles.

Annual dues for membership in the Association, which is open only to individuals and includes subscription to *PMLA*, are ten dollars, except for the following special categories: (a) student membership at five dollars, open for a maximum of three years to those who are engaged primarily in a course of study leading to a degree and who do not hold full-time teaching appointments; (b) joint husband-and-wife membership at fifteen dollars with only one subscription to *PMLA;* (c) foreign membership at seven dollars, open to resident citizens of countries other than the United States and Canada.

The subscription price of *PMLA* for libraries and other institutions is twelve dollars in the United States and Canada and ten dollars in other countries. Agents deduct one dollar of these sums as their fee; institutions which subscribe directly may retain the same amount and remit eleven dollars and nine dollars in the respective cases. Single numbers and Supplements may be obtained at two dollars each.

Earlier volumes and numbers in print may be purchased at $7.00 and $2.00 respectively. Early and current numbers may be obtained on microfilm from University Microfilms, 313 N. 1st Street, Ann Arbor, Michigan. Purchase of current volumes on film is restricted to subscribers to the journal.

OFFICE OF PUBLICATION
Curtis Reed Plaza
Menasha, Wisconsin

EDITORIAL OFFICES
6 Washington Square North
New York 3, N. Y.

Business communications and notice of changes of address should be sent NOT TO MENASHA but to the Treasurer of the Association at 6 Washington Square North, New York 3, N. Y. If a change of address also involves a change of institutional affiliation, the Treasurer should be informed of this fact at the same time.

Entered as second class matter at the postoffice at Menasha, Wis., under act of March 3, 1879. Subject to the provisions of ¶¶7 and 8, Sec. 10, P. L. and R. Second-class postage paid at Menasha, Wisconsin.

Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in the Act of February 28, 1925, embodied in paragraph 4, Section 538, P. L. and R., authorized October 2, 1935.

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA BY THE
GEORGE BANTA COMPANY, INC., MENASHA, WISCONSIN

https://doi.org/10.1632/S0030812900172165 Published online by Cambridge University Press

CONTENTS · SUPPLEMENT

"For Members Only": News and Comment i

The Basic Issues in the Teaching of English. A Conference Report 1

An Articulated English Program: A Hypothesis to Test. By Members of the Basic Issues Conferences 13

The College Language Manual Project. By J. Donald Bowen 20

Modern Foreign Languages in the Comprehensive Secondary School. Report by the National Association of Secondary School Principals 27

Foreign Language Entrance and Degree Requirements for the B.S. Degree. By Warren J. Wolfe 34

List of Honorary Members 45

List of Members 46

Necrology, 1958–59 133

Modern Language Department Chairmen, 1959–60 134

Presidents of the Association, 1883–1959 146

Members of the Executive Council, 1930–59 147

Committees of the Association, 1930–59 148

Annual Meetings and Membership, 1883–1959 151

A Finding List for *PMLA* 153

Fellowships and Grants 158

A Directory of Useful Addresses 164

https://doi.org/10.1632/S0030812900172165 Published online by Cambridge University Press

FOUNDATION COURSE IN FRENCH

W. H. FRASER, J. SQUAIR, C. S. PARKER

A beginning text for colleges combining excellent opportunities for oral practice with a solid foundation in grammar and an exceptionally rich course in French civilization. The text contains forty lessons, and four reviews with tests. A novel feature is the series of cultural dialogues which form an outstanding introduction to France. 496p. $4.75

Six seven-inch 33⅓ rpm records $10.00

FOUNDATION COURSE IN SPANISH

L. H. TURK

This complete basic course features an effective blending of conversation, grammar and cultural material, designed to furnish a thorough grounding in the use of the language on a mature level and an introduction to the many phases of Hispanic civilization. 460p. $4.75

Six seven-inch 33⅓ rpm records $10.00

FOUNDATION COURSE IN GERMAN

C. P. HOMBERGER, JOHN F. EBELKE

In this text, the student learns German in a natural manner closely paralleling the way in which we all learn our own language. The sounds of German are taught from the point of view of the learner whose native tongue is American English. Vocabulary is presented in patterns, related groups of words, or other arrangements suggested by actual life situations. Throughout, the student masters the language by training the ear and tongue. 440p. $4.75

Six seven-inch 33⅓ rpm records $10.00

BEGINNING ITALIAN GRAMMAR

VINCENZO CIOFFARI

A compact presentation of the essentials together with interesting cultural background. Each lesson contains a unique section—Language Practice—a short dialogue in Italian to initiate the student into the useful art of guessing intelligently at the meanings of unfamiliar words. 275p. $3.50

RECENT AND PHENOMENALLY SUCCESSFUL BEGINNING GRAMMARS FOR COLLEGES

from

Heath

TAPES AVAILABLE

D. C. HEATH AND COMPANY

https://doi.org/10.1632/S0030812900172165 Published online by Cambridge University Press

The 1959 Meeting

IT will be in Chicago, at the Palmer House, on 27, 28, and 29 December. Members who wish to submit papers, with a view to places on the official *Program,* should communicate *at once* with the chairman of the appropriate group or section (*not* with the secretary of the Association). Names of chairmen are given below, as are 1959 topics if they are known. Since these officers must have their complete programs in the hands of the editor on or before Wednesday, 30 September 1959, most programs are in final shape *considerably before* this inflexible deadline. *Verb. sap.*

No member may read *more than one* paper at an annual meeting. Offers of papers received after 15 September can normally not even be considered.

DEPARTMENTAL SECTIONS

COMPARATIVE LITERATURE. Marvin T. Herrick (Illinois).

ENGLISH I (to 1650). Rudolph Willard (Texas).

ENGLISH & AMERICAN II (after 1650). Willard Thorp (Princeton).

GERMANIC. Helmut Rehder (Texas).

MEDIEVAL. W. T. H. Jackson (Columbia).

ROMANCE. Bruce Wardropper (Ohio State).

DISCUSSION GROUPS

AMERICAN LITERATURE. Clarence Gohdes (Duke).

CELTIC. Robert A. Caldwell (North Dakota).

COMP. ROMANCE LINGUISTICS. Daniel Cárdenas (Chicago).

COMP. LIT. 1 (Prose Fiction). Harry T. Moore (Southern Illinois).

COMP. LIT. 2 (Popular Lit.). Albert B. Friedman (Harvard)

COMP. LIT. 3 (Arthurian). Mary E. Giffin (Vassar).

COMP. LIT. 4 (Renaissance). John E. Hankins (Maine).

COMP. LIT. 5 (Anglo-French). Durand Echeverria (Brown).

COMP. LIT. 6 (Anglo-German). Harold S. Jantz (Johns Hopkins).

COMP. LIT. 7 (Franco-German). Herman Salinger (Duke).

ENGLISH 1 (Old English). Herbert D. Meritt (Stanford).

ENGLISH 2 (Middle English). Albert C. Friend (CCNY).

ENGLISH 3 (Chaucer). F. L. Utley (Ohio State).

ENGLISH 4 (Period of Spenser). Ray L. Heffner (Indiana).

ENGLISH 5 (Shakespeare). Edward Hubler (Princeton).

ENGLISH 6 (Period of Milton). Thomas Swedenberg, Jr. (UCLA).

ENGLISH 7 (Classical Period). Robert W. Rogers (Illinois).

ENGLISH 8 (1750-1800). Bertrand H. Bronson (California, Berkeley).

ENGLISH 9 (Wordsworth & contemporaries). Kenneth N. Cameron (Pforzheimer Library).

ENGLISH 10 (Victorian). Lionel Stevenson (Duke).

ENGLISH 11 (Contemporary). R. W. B. Lewis (Rutgers).

ENGLISH 13 (Present-Day English). Thomas Pyles (Florida).

ENGLISH 14 (Drama). James T. Nardin (Colorado State Coll., Greeley).

FRENCH 1 (Ling. & Med. Lit.). J. Wayne Conner (Washington Univ.).

FRENCH 2 (16th cent.). Abraham C. Keller (Washington).

FRENCH 3 (17th cent.). Jules Brody (Columbia).

FRENCH 5 (18th cent.). Paul H. Meyer (Connecticut).

FRENCH 6 (19th cent.). Edward D. Sullivan (Princeton).

FRENCH 7 (20th cent.). Oreste F. Pucciani (UCLA).

FRENCH 8 (North-Amer. French). Georges J. Joyaux (Michigan State Univ.).

GEN. TOPICS 1 (Poetics & Lit. Theory). Rev. Walter J. Ong, S.J. (St. Louis Univ.).

GEN. TOPICS 2 (Romanticism). Edmund L. King (Princeton).

GEN. TOPICS 4 (Gen. Phonetics). Raven I. McDavid (Chicago). *Topic:* Regional and social variants in phonetic quality of supra-segmental phonemes.

GEN. TOPICS 5 (Experimental Phonetics). Morris Halle (MIT).

GEN. TOPICS 6 (Lit. & Society). Herbert Weisinger (Michigan State Univ.). *Topic:* The Great Year: Darwin and Marx.

GEN. TOPICS 7 (Lit. & Science). Everett Carter (California, Davis).

GEN. TOPICS 8 (Bibliog. Evidence). Vinton A. Dearing (UCLA).

GEN. TOPICS 9 (Lit. & Other Arts). Ants Oras (Florida). *Topic:* Late 19th Cent., 20th Cent., with emphasis on the pictorial arts.

GEN. TOPICS 10 (Lit. & Psychology). Leonard F. Manheim (CCNY).

GERMAN 1 (Philology). Stanley N. Werbow (Texas).

GERMAN 2 (Lang. & Lit. to 1700). William H. Bennett (Notre Dame).

GERMAN 3 (Goethe). Bernhard Ulmer (Princeton).

GERMAN 4 (19th cent.). Hans Eichner (Queen's Univ., Ontario).

GERMAN 5 (Modern Lit.). Stanley R. Townsend (Southern California).

ITALIAN 1 (Med. & Ren.). Allan H. Gilbert (Duke).

ITALIAN 2 (Modern). Sergio J. Pacifici (Viale della Marina I, Ostia Lido [Rome], Italy).

PORTUGUESE. Edward Glaser (Harvard).

SCANDINAVIAN. Paul Schach (Nebraska).

SLAVIC 1 (Literatures). William Edgerton (Indiana).

SLAVIC 2 (Linguistics). Anthony Salys (Pennsylvania).

SPANISH 1 (Lang. & Med. Lit.). Sol Saporta (Indiana).

SPANISH 2 (Ren. & Golden Age). Karl L. Selig (North Carolina).

SPANISH 3 (18th & 19th cent.). Stephen Gilman (Harvard).

SPANISH 4 (Latin America). Kurt L. Levy (Toronto).

SPANISH 5 (20th cent.). William A. McKnight (North Carolina).

https://doi.org/10.1632/S0030812900172165 Published online by Cambridge University Press

Editorial Policy of PMLA

WE VENTURE to reaffirm the policy which has guided the selection of articles during the past decade, namely, that *PMLA* should reflect the most distinguished American scholarship in the modern languages and literatures. It is not a place for beginners to try their wings, unless those wings are used for sure and significant flight; and it is not a place for established scholars to publish their incidental writings, unless those writings compare in excellence and value with those of younger men. As the official Publications of the Modern Language Association of America *PMLA* should publish to the learned world the most important work of members of the Association.

We affirm, moreover, that the distribution of papers in *PMLA* should reflect work of distinction actually being done from year to year, regardless of periods or languages. Thus when literary or philological research in a certain field is at a low ebb and research in another is flourishing, we should print articles from the latter. We should not strain for wide coverage in period or language at the cost of publishing articles of indifferent research or undistinguished writing. Members who feel their interests neglected by this policy can always alter the situation by writing, and by encouraging others to write, articles good enough to be published. *PMLA* should reveal the best American scholarship as it is—not as it was, not as it theoretically should be. Equal representation of fields puts a tax on excellence.

We affirm that *PMLA* exists to encourage the advancement of literary and linguistic learning on the widest possible front. It welcomes new approaches to literary or linguistic study which are based upon sound scholarship, and it disavows any exclusive preference for conventional methods or for traditional papers on traditional subjects. Explicitly it invites important articles dealing with critical theory, the history of ideas, analytical bibliography, and American (or other) civilization, *provided* only that these articles have literary relevance.

While *PMLA* wishes to introduce to the Association new scholars and new lines of inquiry, it is reluctant to publish minor articles or highly technical studies addressed to specialists in various but limited fields. These are often more suitable for specialist journals. The editors also seek to discourage either brief notes (the staple of several other periodicals) or unduly long papers. *PMLA* does *not* review books. The audience for *PMLA* articles is the total membership. Writers are requested to keep the broad interests of the membership in mind when addressing their papers to them.

Although *PMLA* is not a journal of *belles lettres,* and publishes nothing addressed to a wider audience than the Association represents, it insists that articles on whatever subject should be written in a clear and readable style. This criterion should not be construed as an encouragement of florid or expansive writing. Space is at a premium. Economy of words and tightness and clarity of organization are prominent among the standards by which articles will be judged for acceptance. Documentation should be held to a necessary minimum.

Every member of the Association has the privilege, denied to nonmembers, of submitting papers for publication in *PMLA*. Every paper submitted will be read by at least one consultant with special competence in the field of study. Papers in any way recommended will also be read by at least one member of the Editorial Committee. Rejected papers will be returned, if possible, within about two months. Acceptance of papers may be conditional upon their revision in the light of specific criticisms. Attempt is made to publish papers within nine months of acceptance. Members are asked to consider that the services of consultant readers are made possible by the unpaid labors of many distinguished men and women who generously contribute their scant leisure to the advancement of scholarship in humane letters in America.

Manuscripts must be prepared in conformity with the *MLA Style Sheet* published in the April 1951 *PMLA,* which is on sale as a pamphlet in the MLA offices. Authors are advised to read also the advice of R. B. McKerrow and H. M. Silver on the publication of research, published in the 1950 volume.

Manuscripts should be addressed to the Editor of *PMLA,* 6 Washington Square North, New York 3, N.Y. Stamps need not be enclosed. Carbon copies are not needed, but should be made and retained by authors, since manuscripts sometimes get lost.

THE EDITOR
(for the Editorial Committee)

https://doi.org/10.1632/S0030812900172165 Published online by Cambridge University Press